

## LA MASACRE

Todos los indígenas llevan pequeñas campanas cosidas a lo largo de sus mangas en la masacre y la procesión en Cajamarca. Puesto que sus movimientos siguen el ritmo de la música, eso les ayuda a mantenerse como el centro de la atención musical (y atención dramática) en el escenario. Hay una parte en las notas de la orquesta referente a la masacre que es casi completamente en silencio, para realzar el efecto.

### EL AVE LLORA EN EL BOSQUE (Acto Primero)

#### LA ESCENA DE LOS DADOS (*Ruminahui*) (Acto Segundo)

En ambas escenas los indígenas hacen fuertes exclamaciones de las palabras clave en las flautas y guerros, como contraparte de la grabación del llanto de los pájaros o de la música de la orquesta para aumentar el sentido de amenaza y peligro hacia el centro de la atención dramática.

#### CANCION DE FAENA



Mientras los indígenas entran al escenario tararean esta tonada, acompañados de dos mujeres, una de ellas toca unas pequeñas maracas (una maraca para cada golpe), la otra lleva el ritmo exacto con un pequeño tambor (tal vez una "tabla", tambor de madera). Cuando la obra se inicia, las dos mujeres cantan la canción dos veces; entonces todos tararean mientras los españoles hablan, hasta que todos los trabajadores están fuera del escenario.

### PEQUEÑO PINZON



Esta debe cantarse facilmente sin "rubato". La acentuación y dinámica depende del significado de las palabras. El glissandi debe ser como del desenso súbito de un ave de repiña.

### CANTICOS

Escena del vestuario de Atahualpa y su comida:



Todos los indígenas deben tararear este tono durante la escena.

Los indígenas que ayudan a vestir a Atahualpa, tienen un par de crótalos suspendidos (antiguos platillos chinos) que cuelgan de cada muñeca (cerca de 15 pulgadas de cuerda de cada crótalo). Los indígenas que llevan de comer a Atahualpa no tienen crótalos, sin embargo los platos de oro tienen campanitas que cuelgan de los bordes. Los platos deben tener doble fondo (los más bajos son pieles de tambores). Deben colocarse chícharos secos o cascajo entre los dos fondos, para que los platos parezcan sonajas. Dichos platos deben "tocarse" mientras están en escena y hasta que Atahualpa reciba su primer bocado. Durante la comida de Atahualpa, los platos y crótalos están en silencio, el canturreo continua siendo acompañado por dos pianos (tono y libito en el ritmo de "Toil - Song").

### LAS PROCESIONES DEL ORO

Tararean "Toil Song" en el nivel más bajo, lentamente.



23. Para alimentar gatos.  
 24. Voy a herirte en tus creencias pasadas.  
 25. ¿Han cambiado los centinelas?  
 26. ¿Entre dos odios?  
 27. ¿Cómo está tu herida esta noche?  
 28. Entonces, muéstraselo a las -  
 29. avas.  
 Mientras empieza la escena # 6
30. Testigo de un gran imperio.  
 31. El te ve ahora.  
 32. Hago lo que te digo.  
 33. Un Dios y todos sus sacerdotes. Alaban al Padre Sol.  
 34. Y nos quedamos contigo. Amén.  
 35. Perfecto Pizarro
- Idem.  
 Idem.  
 Idem.  
 Idem.  
 Idem.  
 Idem.  
 Desaparecen los  
 llantos de las  
 aves.  
 Idem.
- Introducción a la -  
 canción # 4, Toil.  
 Música de la embaja-  
 da # 6.  
 Salida de la embaja-  
 da # 6.  
 Cantos de la alaban-  
 za # 7.  
 Ascenso # 8 a los -  
 Andes.  
 Cánticos -  
 indígenas -  
 de alaban-  
 za.

36. Quiero decir, la virgen de la Concepción.  
 37. *Absolutamente, todavía todo me recuerda.*  
 38. Con las armas no te acercas a los dioses.  
 39. ¡Ahora, ahora, ahora!  
 40. *El silencio cae. El rey le - lanza miradas feroces.*  
 41. ¡San Jago!  
 42. Antes del inicio del Acto segundo.  
 43. De Soto entra.  
 44. La huella en la pared era de -  
 45. 9 pies de altura.  
 Libera tu sol de su prisión de nubes.  
 46. Aplauda una vez.  
 47. Felipillo lo aleja de la mano de ella.
- Termina el Te -  
 Deum.
- Sólo hasta  
 que las --  
 campanas -  
 surjan.
- La procesión dentro  
 de la Masacre 9a.  
 La procesión dentro  
 de la Masacre 9b.  
 Fin del apunte de -  
 la partitura 9b.  
 Masacre # 10.
- Primer la-  
 mento Inca  
 Fin del la  
 mento Inca
- El vestua-  
 rio de Ata-  
 hualpa.
- La búsqueda del oro  
 11.  
 Fin del apunte de -  
 la partitura 11.  
 El vestuario de Ata-  
 hualpa.  
 Fin del apunte de -  
 la partitura 12.

48. Tu también lo sabes, así que -  
ayúdame.
49. Su Dios no se refleja en tu ca-  
ra.
50. Antes del inicio de la escena  
# 6 y durante el comienzo.
51. Mientras empieza la escena # 8
52. La acción empezó a la vez.
53. La moral empezó a acelerarse.
54. ¡Deténlo!
55. ¡Pizarro Atahualpa!
56. El Inca fue tratado por una -  
corte rápidamente aceptada.
57. Culpable, culpable, culpable.
58. (Continuación). INTI. INTI.

- Primera procesión  
del oro 13.
- Segunda procesión  
del oro 14.
- La fundición del  
oro 15.
- Fin del apunte de  
la partitura 15.
- Escena de los da-  
dos 16.
- Fin del apunte de  
la partitura 16.
- Atahualpa dice -  
17. Termina cuan-  
do A encuentra a  
P.
- El estrangulamien-  
to de Atahualpa  
18a.
- Final del apunte  
de la partitura -  
18a.
- El estrangulamien-

59. Atahualpa grita.
60. Pizarro se queda solo con el -  
rey muerto.
- Todos los números enlistados -  
que aparecen en las partituras  
de la orquesta también se in-  
cluyen en la cinta.

- to 18b.
- Lamento fi-  
nal.
- Fin del -  
último la-  
mento.

## ILUMINACION

Ajustes necesarios: ninguno.

Un escenario vacío, con una cámara superior. La misma escena desde el principio hasta el fin. LAS AREAS PRINCIPALES DE ACTUACION extendidas sobre todo el escenario.

### ACTO PRIMERO

Apertura: Apagado.

- Señal 1 Al inicio de la OBRA.  
*C sitio construido.*
- Señal 2 EL VIEJO MARTIN: "... *él único deseo...*"  
*Illuminación general construida, fuera del lugar C.*
- Señal 3 PIZARRO: "*Es gracioso.*"  
*Se convierte en una luz más fría.*
- Señal 4 DE SOTO: "*En marcha.*"  
*Revisar las luces sobre el escenario.*
- Señal 5 PIZARRO *existé*  
*Desaparece la luz del escenario, aparece el sol.*
- Señal 6 ATAHUALLPA: "... *todos lo ven*"  
*Se transporta a la iluminación del bosque.*
- Señal 7 ESTETE: *¡Santo Dios, Inca!*  
*Desaparece la luz del bosque y se transporta al sol.*
- Señal 8 ATAHUALLPA: "*¡... el morirá!*"  
*Desaparece el sol y aparece la luz del bosque.*
- Señal 9 DE CANDIA *existe.*  
*Tenue luz en el escenario, el sol se levanta.*
- Señal 10 MANCO: "... *su Chasqui habla*"  
*Revisión de la iluminación, con excepción del área de Toil Song.*
- Señal 11 EL VIEJO MARTIN *entra con el tambor.*  
*Construido para toda la iluminación del escenario.*

- Señal 12 PIZARRO: "*Ahora*"  
*Construida sobre C.*
- Señal 13 EL VIEJO MARTIN: "*¡Asamblea!*"  
*El sol desaparece, se inclina hacia C.*
- Señal 14 PIZARRO: "*¡En marcha!*"  
*Construida en la parte baja del escenario, se inclina el sol.*
- Señal 15 ATAHUALLPA: "*¡... mira mi montaña!*"  
*Cambiar a los efectos de la montaña.*
- Señal 16 LOS SOLDADOS: "*Amén*"  
*Listas las luces sobre el escenario.*
- Señal 17 EL VIEJO MARTIN: "... *para la emboscada...*"  
*Se apagan las luces de la parte baja del escenario.*  
*Se encienden las luces de la parte alta - del escenario, desaparecen las sombras.*
- Señal 18 LOS INDIGENAS "*¡Ka-wai-ya!*"  
*Se encienden todas las luces.*
- Señal 19 EL VIEJO MARTIN: "... *rodeando el valle*"  
*Revisar la iluminación nocturna.*
- Señal 20 DIEGO: "... *y a eso me refería*"  
*Desaparecen R y C.*
- Señal 21 PIZARRO: "*Tan sólo me siento así...*"  
*Illuminación tenue por todos lados.*
- Señal 22 EL VIEJO MARTIN: "*Han pasado 10 horas*"  
*La iluminación se apaga poco a poco.*
- Señal 23 PIZARRO: "... *Dioses con armas*"  
*Desaparece la iluminación de la parte baja del escenario.*
- Señal 24 PIZARRO: "*¡Ahora, ahora, ahora!*"  
*Illuminación tenue sobre el escenario.*
- Señal 25 VALVERDE: "*¡San jago!*"  
*Aparece el sol.*
- Señal 26 Al final de la MASACRE.  
*La iluminación se apaga.*

### ACTO SEGUNDO

Apertura: Apagada.

- Señal 27 Mientras se entona el LAMENTO.  
*Aparece la luz a  $\frac{1}{4}$ .*

- Señal 28 EL JOVEN MARTIN entra  
Aparece luz sobre todo el escenario.
- Señal 29 PIZARRO: "Encontremos ese rey"  
Aminoran las luces sobre el escenario, el sol se eleva.
- Señal 30 PIZARRO existe.  
Desaparece la luz del escenario.
- Señal 31 ATAHUALLPA: "... mi gente sufrirá"  
Se encienden las luces del escenario, el sol desaparece.
- Señal 32 EL VIEJO MARTIN: "... 9 pies de altura"  
Se enciende el sol e ilumina el escenario.
- Señal 33 ATAHUALLPA: "¡... prisión de nubes!"  
Desaparece el sol.
- Señal 34 EL VIEJO MARTIN: "... un estado más cómo do"  
Se ilumina la escena del vestuario.
- Señal 35 EL VIEJO MARTIN: "... con dulces papas"  
La iluminación desaparece de R y del escenario.
- Señal 36 DE NIZZA: "... ayúdenme con eso"  
Iluminación sobre C y el sol, se apaga el resto del escenario.
- Señal 37 EL VIEJO MARTIN: "... satisfecho con eso"  
Iluminación sobre el escenario, el sol no se ilumina.
- Señal 38 PIZARRO: "Me haces reír"  
Iluminación sobre el sol.
- Señal 39 DIEGO: "Bienvenido de nuevo, Señor"  
Iluminación tenue C, se apagan los alrededores del sol.
- Señal 40 DE SOTO: "Míralo, ahora"  
Iluminación sobre el escenario.
- Señal 41 DIEGO: "... acaba de empezar, señor"  
Iluminación completa sobre el escenario, - el sol no se ilumina.
- Señal 42 PIZARRO: "... no podría detenerte"  
Inicio de la iluminación cercana sobre R.
- Señal 43 PIZARRO: "Llévatelo ahora"  
Se apagan las luces, con excepción de R.
- Señal 44 PIZARRO: "¿... para hecerlo contigo?"  
El sol se eleva e ilumina el escenario.

- Señal 45 EL VIEJO MARTIN: "... empezó a la vez"  
Se ilumina el escenario al máximo, desaparece el sol.
- Señal 46 DE CANDIA: "... actúa por sí misma"  
Se ilumina la noche, iluminación sobre los indígenas.
- Señal 47 DE SOTO: "¿... empezó todo?"  
Iluminación completa sobre el escenario.
- Señal 48 EL GENERAL existe.  
Desaparece la luz sobre la parte superior del escenario.
- Señal 49 PIZARRO: "... en este mundo"  
Desaparece la iluminación, excepto sobre R.
- Señal 50 La entrada del GENERAL.  
Desaparece la iluminación del escenario, - se ilumina el sol.
- Señal 51 EL VIEJO MARTIN: "... la misma noche"  
Se eleva el sol y se ilumina al máximo.
- Señal 52 PIZARRO: "El sol"  
El sol se apaga, aparece una luz roja sobre el escenario.
- Señal 53 Empieza el LAMENTO inca.  
Se apagan las luces del escenario, aparecen los rayos solares.
- Señal 54 EL VIEJO MARTIN: "Dios los bendiga"  
Se apagan las luces.